A.Vivulskio 12D, Vilnius, Lithuania | Tel. +370 5 265 0000 | www.kid-man.com | info@kid-man.com

Kid-Man

TUALETO KĖDĖ
TUALETES KRĒSLS
TUALETT TOOL
COMMODE CHAIR
ТУАЛЕТНЫЙ СТУЛ
SCAUN TOALETA CU SEZUT MOALE
TOALETNÍ ŽIDLE
TOALETNI STOL

Naudojimo ir priežiūros instrukcija
Lietošanas un kopšanas instrukcija
Kasutusjuhend
User manual
Руководство по эксплуатации
Manual de utilizare
Uživatelský manuál
Uporabniški priročnik

04-7410



04-7420



- Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo ir priežiūros instrukciją!
- Pirms lietojiet, lūdzu izlasiet uzmanīgi lietošanas un kopšanas instrukciju!
- Enne kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit!
- Observe instructions for use! Please read these instructions carefully before use and keep it for later reference!
- Прежде чем использовать внимательно прочтите инструкцию!
- Respectaţi instrucţiunile de utilizare! Citiţi aceste instrucţiuni cu atenţie înaintea utilizării şi păstraţi-le pentru referinţe ulterioare!
- Dodržujte návod k použití! Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod a uchovejte ho pro pozdější použití!
- Upoštevajte navodila za uporabo! Pred uporabo natančno preberite ta navodila in jih shranite za poznejšo uporabo!

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

PRATARMĖ / IEVADS / EESSÕNA / PREFACE / ПРЕДИСЛОВИЕ / PREFAŢĂ / PŘEDMLUVA / PREDGOVOR

LT Gerbiamas Kliente, nuoširdžiai dėkojame įsigijus Kid-Man priemonę. Kiekviena priemonė, prieš palikdama gamyklą patikrinama, todėl Jus pasiekia tik kokybiškas gaminys.

LV Godājamais Klient, no sirds pateicamies, ka iegādājāties Kid-Man līdzekli. Katrs līdzeklis, pirms pamet rūpnīcu, tiek pārbaudīts, tāpēc Jūs sasniedz tikai kvalitatīvs izstrādājums.

EE Täname Teid, meile osutatud usalduse eest, omandades rulaatori. Igat rulaatorit testib valmistaja, tagades parima töökindluse.

EN Thank you for the confidence shown in Kid-Man. Every product is factory checked and left us in faultless condition. We wish you much success and we hope Kid-Man will make a positive impact to your daily living.

RU Благодарим Вас за доверие, которое Вы оказали нам, приобретя Kid-Man. Каждый продукт тестируется производителем и покидает завод в наилучшем состоянии.

RO Vă mulţumim pentru încrederea manifestată în Kid-Man. Fiecare produs este verificat în fabrică şi livrat în condiţii impecabile. Va urăm mult success şi sperăm că produsul Kid-man va avea un impact pozitiv în viaţa dumneavoastră de zi cu zi.

CZ Děkujeme vám za důvěru projevenou společnosti Kid-Man. Každý výrobek je ještě v továrně důkladně zkontrolován a odchází v bezvadném stavu. Přejeme vám mnoho úspěchů a doufáme, že náš invalidní vozík bude mít pozitivní vliv na váš každodenní život.

SL Zahvaljujemo se vam za izkazano zaupanje v blagovno znamko Kid-Man. Vsak izdelek je bil tovarniško pregledan in odposlan v brezhibnem stanju. Želimo vam veliko uspeha, obenem pa upamo, da bo izdelek blagovne znamke Kid-Man pozitivno vplival na vaše vsakodnevno življenje.

PASKIRTIS IR SAVYBĖS / MĒRĶIS UN ĪPAŠĪBAS / KASUTAMINE / INDICATIONS / ПРИМИНЕНИЕ / INSTRUCTIUNI / INDIKACE / INDIKACIJE

LT Skirta naudoti asmenims, turintiems mobilumo problemų arba tais atvejais, kai yra kitų apribojimų naudotis įprastiniais tualetais.

LT Palīglīdzeklis paredzēts personām ar kustību traucējumiem vai arī gadījumos, kad ir ierobežojumi attiecībā uz parastās tualetes lietošanu.

EE On ettenähtud isikutele, kellel on piiratud füüsilised võimalused, või juhtudel, kui on muud piirangud normaalseks tualeti kasutamiseks.

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

EN Intended to by used for persons having mobility disorders or in other conditions once possibility of using regular toilet is limited.

RU Предназначен для использования лицами с ограниченными физическими возможностями или в случаях, когда есть другие ограничения в использование обычного туалета.

RO Destinat utilizarii de catre persoanele cu dizabilitati motorii sau in conditiile in care posibilitatea folosirii toaletei in mod normal este limitata.

CZ Určeno pro osoby s poruchami hybnosti či za jiných okolností, kdy je omezeno použití běžné toalety.

SL Toaletni stol je namenjen osebam z gibalnimi motnjami ali za stanja, ko je možnost uporabe običajnega stranišča omejena.

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

BENDROS PASTABOS / VISPĀRĒJĀS PIEZĪMES / ÜLDINFO / GENERAL NOTES / ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ / INFORMAŢII GENERALE / OBECNÉ POZNÁMKY / SPLOŠNE OPOMBE

LT 04-7420 serijos tualeto kėdė yra reguliuojamo aukščio, skirtingai negu 04-7410.

LV Atšķirībā no 04-7410, 04-7420 sērijas tualetes krēsla augstumu var regulēt.

EE 04-7420 tualett toolil on võimalik reguleerida kõrgust, aga 04-7410 ei ole.

EN 04-7420 series commode chair have possibility to adjust the height, 04-7410 is not.

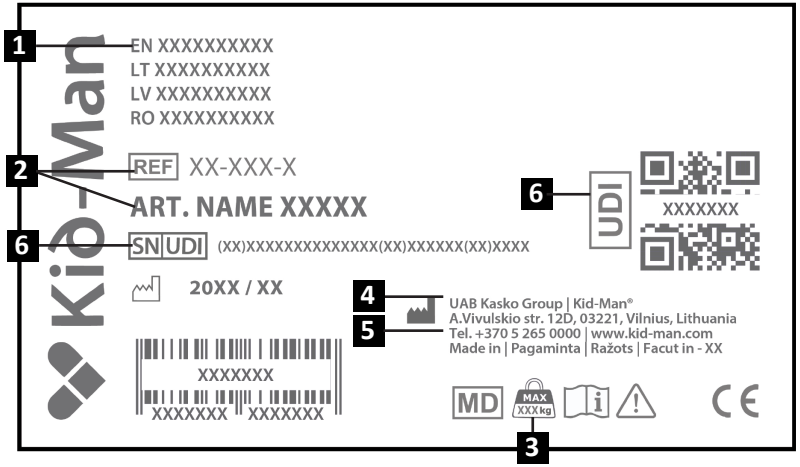
RU 04-7420 туалетный стул имеет возможность регулировать высоту, а 04-7410 нет.

RO Modelul 04-7420 al scaunului de toaleta ofera posibilitatea ajustarii inaltimii, in timp ce modelul 04-7410 nu o ofera.

CZ Série toaletních židlí 04-7420 má nastavitelnou výšku, série 04-7410 tuto možnost nenabízí.

SL Toaletni stol serije 04-7420 ima možnost nas-tavitve višine, toaletni stol serije 04-7410 pa ne.

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.



1. Pavadinimas / Nosaukums / Kauba nimetus / Name of products Наименование / Numele produsului / Název výrobku / Ime izdelka
2. Modelis / Modelis / Mudel / Model / Модель / Model / Model / Model
3. Maksimali apkrova / Maksimālā slodze / Maksimaalne kandevõime / Maximum load / Максимальная нагрузка / Sarcină maximă / Maximální zatížení / Največja obremenitev
4. Gamintojas / Ražotājs / Tootja / Manufacturer / Производитель / Producător / Výrobce / Proizvajalec
5. Kontaktiniai duomenys / Kontakti / Kontaktinfo / Contact details / Контактная информация / Date de contact / Kontaktní údaje / Kontaktni podatki
6. Serijos numeris / Sērijas numurs / Seerianumber / Serial number / Серийный номер / Serie / Sériové číslo / Serijska številka

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

KOMPLEKTUOJANČIOS DALYS / KOMPLEKTĀCIJAS DAĻAS / TOOLI KOOSTISOSAD / PARTS OF THE PRODUCT / СОСТАВЛЯЮЩИЕ / ELEMENTELE PRODUSULUI / DELI IZDELKA



04-7410

1. Nugaros atrama - Muguras atbalsts - Seljatugi - Backrest - Спинка - Spatar - Zádová opěrka - Naslon za hrbet

2. Kojelė - Kājiņa - Jalg - Foot - Ножка - Picior - Nohy - Noga

3. Naktipuodis su dangčiu - Naktspods ar vāku - Pott kaanega - Bucket with lid - Горшок с крышкой - Galeata cu capac - Kyblík s víkem - Toaletna posoda s pokrovom

4. Porankiai - Roku balsti - Küünarnuki toed - Armrest - Подлокотники - Cotiera - Loketní opěrka - Naslon za roke

5. Sėdynė - Sēdeklis - Iste - Seat - Сиденье - Scaun - Sedák - Sedež

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

KOMPLEKTUOJANČIOS DALYS / KOMPLEKTĀCIJAS DAĻAS / TOOLI KOOSTISOSAD / PARTS OF THE PRODUCT / СОСТАВЛЯЮЩИЕ / ELEMENTELE PRODUSULUI / DELI IZDELKA



04-7420

1. Nugaros atrama - Muguras atbalsts - Seljatugi - Backrest - Спинка - Spatar - Zádová opěrka - Naslon za hrbet

2. Kojelė - Kājiņa - Jalg - Foot - Ножка - Picior - Nohy - Noga

3. Naktipuodis su dangčiu - Naktspods ar vāku - Pott kaanega - Bucket with lid - Горшок с крышкой - Galeata cu capac - Kyblík s víkem - Toaletna posoda s pokrovom

4. Porankiai - Roku balsti - Küünarnuki toed - Armrest - Подлокотники - Cotiera - Loketní opěrka - Naslon za roke

5. Sėdynė - Sēdeklis - Iste - Seat - Сиденье - Scaun - Sedák - Sedež

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

SURINKIMAS / SALIKŠANA / KOKKUPANEMINE / SET UP / ИНСТАЛЛЯЦИЯ / ASAMBLARE / SESTAVENÍ TOALETNÍ ŽIDLE / MONTAŽA



Pav. Nr. 1 / Att. Nr. 1 / Pilt nr. 1 / Pic. No 1 / Рис. Но. 1 / Nr. 1 / Obr. 1 / Slika št. 1

LT Modelis 04-7420 pasiekia naudotoją pilnai surinktas ir paruoštas naudojimui. Modelį 04-7410 reikia išlankstyti (kaip parodyta paveikslėlyje (Nr. 1).

LV Modelis 04-7420 sasniedz lietotāju pilnībā samontēts un gatavs lietošanai. Modeli 04-7410 nepieciešams izlocīt (kā tas parādīts attēlā).

EE Mudel 04-7420 müüakse kokkupandult. Mudel 04-7410 on vaja ainult lahti klappida. Pilt nr. 1

EN Model 04-7420 comes already assembled. Model 04-7410 needs to be folded out as it is showed in Pic. No. 1

RU Модель 04-7420 продается уже собранный. Модель 04-7410 - нужно только развернуть, Рис. Но. 1

RO Modelul 04-7420 este livrat ambalat. Modelul 04-7410 vine pliat si trebuie desfacut- vezi poza nr. 1.

CZ Model 04-7420 se dodává již sestavený. Model 04-7410 je nutné nejprve rozložit, jak je ukázáno na obr. 1.

SL Model serije 04-7420 je dobavljen že sestavljen. Model serije 04-7410 je potrebno razpreti, kot je prikazano na sliki. Št. 1

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

NAKTIPUODIS / NAKTSPODS / POTT KAANEGA / BUCKET WITH LID / ГОРШОК / GALEATA CU CAPAC / KYBLÍK S VÍKEM / TOALETNA POSODA S POKROVOM



Pav. Nr. 2 / Att. Nr. 2 / Pilt nr. 2 / Pic. No. 2 / Рис. Но. 2 / Poza nr. 2 / Obr. 2 / Slika št. 2

LT Tualeto kėdė komplektuojama su uždengiamu naktipuodžiu.Norėdami įstatyti naktipuodį į vietą, įstatykite naktipuodį ant specialių laikiklių iš viršaus, modelyje 04-7410 naktipuodis įsistato iš kėdės galo įmaunant jį ant metalinių tvirtinimų (Pav. Nr. 2)

LV Tualetes krēsla komplektācijā ir naktspods ar vāku. Vēloties ievietot naktspodu vietā, to no augšpuses novietojiet uz specialiem turekļiem, modelim 04-7410 naktspods jāievieto no krēsla gala, uzmaucot to uz metāla stiprinājumiem (Att. Nr. 2).

EE Tualett tool komplekteeritakse poti ja kaanega. Pott asetatakse ülevalt spets hoidjasse. Mudelil 04-7410 paigutatakse pott tooli tagumise osa kaudu spets metall hoidjasse, pilt nr. 2.

EN The buket and lid are accommodated on the seat. To add the bucket, just hang it on special metal bracket, however on model 04-7410 bucket to be installed from the back of seat on special metal bracket (Pic. No 2).

RU Туалетный стул комплектуется с горшком с крышкой. Горшок устанавливается сверху на специальные держатели, а в модели 04-7410 горшок устанавливается через заднюю часть стула на специальный металлический держатель (Рис. Но. 2)

RO Galeata cu capac se pozitioneaza pe scaun. Pentru a pozitiona galeata, agatati-o de sarmele de metal; pentru modelul 04-7410 insa pozitionarea se realizeaza in spatele scaunului pe sarmele speciale de metal (Poza nr. 2).

CZ Kyblík s víkem se vkládají pod sedák. Kyblík zavěsíte pod sedák pomocí speciálních kovových drážek. U modelu 04-7410 je potřeba kyblík zasunout po kovových drážkách pod sedák zezadu (obr. 2).

CZ Toaletna posoda in pokrov sta nameščena na sedež. Če želite namestiti toaletno posodo, jo enostavno obesite na poseben kovinski nosilec. Pri modelu serije 04-7410 je treba toaletno posodo namestiti na poseben kovinski nosilec z zadnje strani sedeža (slika št. 2).

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

PORANKIO REGULIAVIMAS / ROKAS BALSTU REGULĒŠANA / KÄETOE REGULEERIMINE / ARMREST ADJUSTMENT / РЕГУЛИРОВКА ПОДЛОКОТНИКА СИДЕНИЯ / AJUSTAREA COTIERELOR / NASTAVENÍ LOKETNÍ OPĚRKY / NASTAVITEV NASLONA ZA ROKE



Pav. Nr. 3 / Att. Nr. 3 / Nr. 3 / Pic. No. 3 / Рис. Но. 3 / Nr. 3 / Obr. 3 / Slika št. 3

TIK MODELYJE 04-7410 / TIKAI MODELIM 04-7410 / AINULT MUDELIL 04-7410 / IN MODEL 04-7410 ONLY / ТОЛЬКО В МОДЕЛЕ 04-7410 / POUZE PRO MODEL 04-7410 / LE PRI MODELU SERIJE 04-7410

LT Tualeto kėdė pritaikyta atsisėdimui iš šono (pvz. nuo lovos ant kėdės ir atvirkščiai). Norėdami atsisėsti ant kėdės iš šono, pakelkite porankį kaip parodyta paveikslėlyje (Pav. Nr. 3). Sėdint kėdėje, porankius laikykite nuleistus.

LV Tualetes krēsls piemērots, lai apsēstos no sāniem (piem., no gultas uz krēsla, vai pretēji). Vēloties apsēsties uz krēsla no sāniem, paceliet roku balstu, kā tas parādīts attēlā (Att. Nr. 3). Sēžot uz krēsla, roku balstus turiet nolaistus.

EE Tõstke või laske alla nagu pildil nr. 3.

EN Commode is perfectly suited for side transfer (for instance, from bed to commode). Before side transfer, lift the armrest as showed in picture (Pic. No. 3). Once seated, both armrest should be in down position.

RU Поднимите или спустите как показано б рисунке (Рис. Но. 3)

RO Scaunul este potrivit pentru transferuri laterale (de exemplu din pat pe scaun). Inainte mutarii, ridicati cotiera –vezi poza nr. 3. Odata asezat, ambele cotiere trebuie sa fie lasate jos.

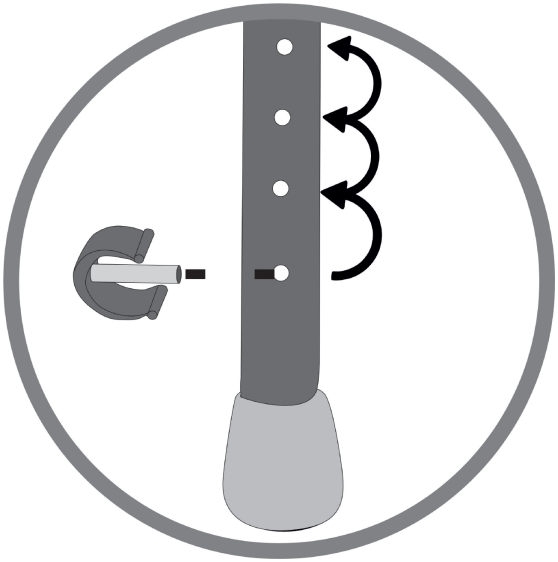
CZ Toaletní židle se perfektní hodí pro přesun z boku (např. z postele na židli). Před bočním přesunem zdvihněte loketní opěrku, jak je ukázáno na obrázku (obr. 3). Jakmile dosednete, ujistěte se, že jsou obě loketní opěrky v dolní poloze.

SL Toaletni stol popolnoma prilagojen za bočni prenos uporabnika (na primer iz postelje na toa-letni stol). Pred bočnim prenosom uporabnika, dvignite naslona, kot je prikazano na sliki (slika št. 3). Ko uporabnik sedi, morata biti naslona za roke spuščena.

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

SĖDYNĖS AUKŠČIO KEITIMAS / SĒDVIETAS AUGSTUMA MAIŅA / ISTME KÕRGUSE REGULEERIMINE / SEAT HEIGHT ADJUSTMENT / РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СИДЕНИЯ / AJUSTAREA INALTIMII SCAUNULUI / NASTAVITEV VIŠINE SEDEŽA

TIK MODELYJE 04-7420 / TIKAI MODELIM 04-7420 / AINULT MUDELIL 04-7420 / IN MODEL 04-7420 ONLY / ТОЛКО В МОДЕЛЕ 04-7420 / POUZE PRO MODEL 04-7420 / LE PRI MODELU SERIJE 04-7420



LT Tualeto kėdės aukščio fiksatoriai turi būti reguliariai patikrinami, ar tinkamai fiksuoti (tik modelyje 04-7420), taip užtikrinant naudotojo saugumą ir patogumą.

LV Tualetes krēsla augstuma fiksatori regulāri jāpārbauda, vai tie ir atbilstoši nofiksēti (tikai modelim 04-7420), tādejādi garantējot lietotāja drošību un ērtumu.

EE Perioodiliselt kontrollige tooli jalgade hoidjaid ja jalgade kõrgust.

EN Commode chair C-clips should be checked periodically if they fix legs properly (model 04-7420), in order to avoid injuries and ensure safety.

RU Чтобы избежать травм периодически проверите или держатели ног в своей позиций, и высота ног одинаковая.

RO Aceasta se realizeaza cu o carpa de praf sau o carpa umeda si un detergent usor.

CZ Z bezpečnostních důvodů pravidelně kontrolujte kruhové svorky toaletní židle, zda řádně drží (u modelu 04-7420). Vyhnete se tak zraněním.

SL Pri toaletnem stolu serije 04-7420 je treba red-no preverjati, ali c-sponke ustrezno fiksirajo noge, da se preprečijo morebitne poškodbe in zagotovi varnost.

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

PRIEŽIŪRA / UZKOPŠANA / HOOLDUS / CARE AND MAINTENANCE / УХОД / INGRIJIRE SI INTRETINERE / PÉČE A ÚDRŽBA / NEGA IN VZDRŽEVANJE

LT Tualeto kėdė turi būti laikoma sausoje aplinkoje, vengiant tiesioginių saulės spindulių. Saugoti nuo dulkių apklojant arba periodiškai valant įprastais valikliais. Tualeto kėdės aukščio fiksatoriai turi būti reguliariai patikrinami, ar tinkamai fiksuoti (tik modelyje 04-7420), taip užtikrinant naudotojo saugumą ir patogumą.

LV Tualetes krēsls jātur sausā vidē, jāizvairās no tiešiem saules stariem. Aizsargāt pret putekļiem un periodiski tīrīt. Tualetes krēsla augstuma fiksatori regulāri jāpārbauda, vai tie ir atbilstoši nofiksēti (tikai modelim 04-7420), tādejādi garantējot lietotāja drošību un ērtumu.

EE Tooli hoidke kuivas ruumis, hoides otsese päikese eest. Hoidke tooli tolmu ja mustuse eest, kattes teda või perioodiliselt puhastades. Perioodiliselt kontrollige tooli jalgade hoidjaid ja jalgade kõrgust.

EN The commode chair should be stored in a dry environment, away from direct sunlight. Should be kept clean and dust free. This can be done with a duster or damp cloth and mild detergent

RU Туалетный стул храните в сухом помещении, избегайте попадания прямых солнечных лучей. Защищайте туалетный стул от пыли и грязи накрывая ее или периодически чистя.

RO Scaunul de toaleta se depoziteaza intr-un mediu uscat, ferit de lumina directa. Trebuie pastrat curat si ferit de praf.

CZ Toaletní židli skladujte v suchém prostředí bez přímého slunečního světla. Udržujte ji čistou a bez prachu pomocí prachovky či vlhkého hadříku a jemného čisticího prostředku.

SL Toaletni stol je treba hraniti v suhem okolju, stran od neposredne sončne svetlobe. Toaletni stol mora biti čist in brez prahu. Očistite ga lahko z omelom za prah ali vlažno krpo in blagim čistilnim sredstvom.

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

GARANTIJOS SĄLYGOS / GARANTIJAS NOSACĪJUMI / GARANTIITINGIMUSED / WARRANTY / УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ / GARANŢIE / ZÁRUKA / GARANCIJA

LT Priemonei suteikiama 24 mėnesių garantija nuo įsigijimo dienos. Gamintojas bei platintojas prisiima atsakomybę tik dėl defektų, kurie atsirado tiesiogiai dėl gaminimo proceso ar netinkamos kokybės medžiagų.
Gamintojas bei platintojas neprisiima atsakomybės dėl defektų:
- atsiradusių naudojant gaminį ne pagal paskirtį, nesilaikant naudojimo ir priežiūros instrukcijų;
- atsiradusių naudojant ne originalias gamintojo detales ar taisant priemonę gamintojo neaprobuotoje vietoje;
- atsiradusių dėl gamtos stichijų ar naudotojo kompetencijos stokos ir neatsargumo.
Garantija galioja tik su užpildyta garantine kortele. Įvertinęs prekės gedimą, UAB „Kasko Group" atstovas informuoja, ar gedimas garantinis. Jei gedimas garantinis, UAB „Kasko Group" nusprendžia, ar sutaisyti prekę, ar pakeisti ją nauja. Prekės sutaisymas garantinio periodo nepratęsia. Garantinio aptarnavimo terminas – 4 savaitės nuo prekės gavimo UAB „Kasko Group". Jeigu prekės remontas nėra garantinis, visas remonto išlaidas apmoka pirkėjas.

LV Palīglīdzeklim garantija tiek piešķirta uz 24 mēnešiem no iegadāšanas datuma. Ražotājs un izplatītājs uzņemas atbildību tikai par defektiem, kas radās saistībā ar ražošanas procesu vai sliktas kvalitātes materiāliem.
Ražotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par defektiem:
- kas radās palīglīdzekli lietojot neatbilstoši paredzētajam mērķim vai neieverojot lietošanas un kopšanas instrukciju;
- kas radās lietojot neoriģinālas ražotāja detaļas vai remontējot palīglīdzekli ražotāja neapstiprinātā vietā;
- kas radās saistībā ar dabas stihijām vai lietotāja kompetences trūkumu un piesardzības dēļ.
Garantija ir spēkā tikai tad, ja tika uzpildīta garantijas karte. UAB „Kasko Group" pārstāvis izvērtē preces bojājumu un informē, vai tas ir garantijas gadījums. Ja tas ir garantijas gadījums, UAB „Kasko Group" nolemj, vai prece jāremontē, vai jānomaina ar jaunu preci. Preces saremontēšana nepagarina garantijas termiņu. Garantijas apkalpošanas termiņš – 4 nedēļas no dienas, kad preci saņēma UAB „Kasko Group". Ja tas nav garantijas gadījums, visus remonta izdevumus sedz pircējs.

EE Garantii kehtib 24 kuud ostu hetkest. Garantii kehtib, kui defekt on tekkinud valmistaja tootmisveast või ebakvaliteetse materjali kasutamisest.
Tootja ja müüja ei vastuta defektide eest:
- kui eset on kasutatud mitte sihipäraselt, eirates ekspluatatsiooni juhiseid;
- kui on kasutatud mitteoriginaalseid varuosasid, remonditud mitte aktsepteeritud remontija juures;
- rikete eest, mis on tekkinud stiihia, hooletu kasutamisega.
Garantii on kehtiv ainult garantii talongi alusel. "Kasko Group" esindaja hindab ja teeb kindlaks, kas garantii kehtib. Garantiihoolduse aeg on 4 nädalat kauba saabumise hetkest remonti. Ilma garantiita kauba remont on ostja kulul.

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

EN We issue a warranty of 24 months from date of purchase. Any unauthorized modifications carried out without approval of the manufacturer will make the liability null and void. This includes exceeding the maximum user loads and using product in inproper way. Warranty is only valid with fully filled warranty card. UAB „Kasko Group" after getting claimed item from purchaser within period of 4 weeks decides whether issue is treated under warranty. If issue is not covered under warranty and customer agrees, UAB „Kasko Group", if possible, fixes issue. All costs, including costs of transportation, should be covered by customer. Warranty repair does not extend warranty.

RU Гарантия действительна в течении 24 месяцев с момента покупки. Гарантия действует, если возникшая неисправность вызвана дефектом, связанным с производством изделия или при использовании некачественных материалов.
Производитель и дистрибьютор не несет никакой ответственность за дефекты
- В результате использования изделия не по назначению, не придерживаясь инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию;
- Вызванные используя неоригинальные детали и ремонтируя в неутвержденных производителем местах;
- Вызванные стихийными бедствиями или по некомпетентности и халатности пользователья. Гарантия действительна только при наличии гарантийного талона. Представитель ЗАО Каско Груп оценивает неисправность и устанавливает действует ли гарантия. Если ремонт гарантийный, ЗАО Каско Груп принимает. Срок гарантийного обслуживания – 4 недели от получения товара на ремонт. Если ремонт не гарантийный – все расходы за ремонт оплачивает покупатель.

RO Emitem o garanţie de 24 luni de la data achiziţiei. Orice modificare neautoizata realizată fără aprobarea producătorului, va duce la anularea garanţiei. Acesta include depăşirea sarcinii maxime de încărcare sau utilizarea produsului într-o manieră necorespunzătoare. Garanţia este valabilă numai împreună cu cardul de garanţie completat. "Kasko Group" UAB decide în termen de 4 săptămâni de la dată primirii obiectului de la achizitor, dacă acesta beneficiază de garanţie. În cazul în care defectul nu este sub garanţie, şi clientul este de acord, problema se rezolva de către UAB "Kasko Group". Toate costurile, inclusive cele de transport, vor fi suportate de către client. Reparaţiile în garanţie nu extind perioada de garanţie.

CZ Emitem o garanţie de 24 luni de la data achiziţiei. Orice modificare neautoizata realizată fără aprobarea producătorului, va duce la anularea garanţiei. Acesta include depăşirea sarcinii maxime de încărcare sau utilizarea produsului într-o manieră necorespunzătoare. Garanţia este valabilă numai împreună cu cardul de garanţie completat. "Kasko Group" UAB decide în termen de 4 săptămâni de la dată primirii obiectului de la achizitor, dacă acesta beneficiază de garanţie. În cazul în care defectul nu este sub garanţie, şi clientul este de acord, problema se rezolva de către UAB "Kasko Group". Toate costurile, inclusive cele de transport, vor fi suportate de către client. Reparaţiile în garanţie nu extind perioada de garanţie.

SL Za izdelek izdajamo 24-mesečno garancijo, ki velja od datuma njegovega nakupa. Vse nepooblaščene spremembe, izvedene brez odobritve proizvajalca, bodo povzročile nično in neveljavno odgovornost proizvajalca. To vključuje prekoračitev največje obremenitve s strani uporabnika in nepravilno uporabo izdelka. Garancija velja le s popolnoma izpolnjenim garancijskim listom. Družba UAB „Kasko Group" v 4 tednih od prejema zahtevka s strani kupca, odloči, ali ta spada v okvir garancije ali ne. Če garancija ne krije kupčeve težave z izdelkom, lahko UAB „Kasko Group", če kupec s tem soglaša, odpravi težavo (če je to mogoče). Vse stroške, vključno s stroški prevoza, krije kupec. Popravilo v času garancije ne pomeni podaljšanja garancije.

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

SPECIFIKACIJOS / SPECIFIKACIJAS / TEHNILISED ANDMED / SPECIFICATIONS / СПЕЦИФИКАЦИЯ / SPECIFICATII / SPECIFIKACE / SPECIFIKACIJA

Modelis / Modelis / Mudel / Model / Модель / Model / Model / Model	04-7410	04-7420
Maksimali apkrova / Maksimālā slodze / Max koormus / Maximum safe load Максимальная нагрузка / Sarcina maxima de incarcare / Maximální bezpečné zatížení / Največje varno breme	120 kg	130 kg
Svoris, pilna komplektacija / Svars (pilna komplektacija) / Kaal (taiskomplekt) / Weight, fully assebled / Вес, полная комплектация / Greutate, complet asamblat / Hmotnost v plném sestavení / Teža popolnoma sestavljenega stola	9.3 kg	9.6 kg
Bendras aukštis / Kopējais augstums / Üldkõrgus / Overall height / Высота стула / Inaltime totala / Celková výška / Celotna višina/	940 mm	900-1030 mm
Bendras plotis / Kopējais platums / Tooli laius / Overall width / Ширина стула / Latime totala / Celková šířka / Celotna širina	590 mm	640 mm
Bendras ilgis / Kopējais garums / Üldpikkus / Overall lenght / Длина стула / Lungime totala / Celková délka / Celotna dolžina	570 mm	610 mm
Sėdynės aukštis (be dangčio) / Sēdvietas augstums (bez vāka) / Istme kõrgus (ilma kaaneta) / Seat height (w/o cover) / Высота сидения (бес крышки) / Inaltime scaun (fara capac) / Výška sedáku (bez krytu) / Višina sedeža (z/brez pokrova):	470 mm	500-650 mm
Išpjovos dydis / Izgriezuma dziļums / Ava mõõdud / Apperture size / Размер дыры / Dimensiunea deschiderii / Velikost otvoru / Velikost odprtine	240 x 210 mm	240 x 210 mm
Naktipuodžio talpa / Naktspoda tilpums / Mahutavus / Bucket capacity / Емкость / Capacitatea galetii / Objem kyblíku / Kapaciteta toaletne posode	5 l	5 l

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

GARANTINĖ KORTELĖ / GARANTIJAS KARTE / GARANŢIIKAART / WARRANTY CARD / ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА CARD DE GARANŢIE / ZÁRUČNÍ LIST / GARANCIJSKI LIST

Prekės pavadinimas Preces nosaukums Kaubanimetus Products name Наименвание товар Nume produs Název výrobku Ime izdelkov	Modelis Modelis Mudel Model Модель Model Model Model	Pardavimo data (įrašyti) Pārdošanas datums (ierakstīt) Müügikuupäev Date of purchase (insert) Дата продажи (вписать) Data achiziţiei Datum nákupu Datum nakupa (vnesite)	Garantinis terminas Garantijas termiņš Garantiiaeg Warranty period Гарантийный срок Perioada de garanţie Záruční lhůta Garancijski rok
Tualeto kėdė Tualetes krēsls Tualett tool Commode chair Туалетный стул Scaun toaleta cu sezut moale Toaletní židle Toaletni stol	☐ 04-7410 ☐ 04-7420		mėnesių mēneši kuud **24** months месяцы luni měsíců mesecev

Place for SN

Your dealer

Išleido / Izdevējs / Toodetud / Published by / Издатель / Publicat de / Vydal / Objavil:

UAB Kasko Group

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lietuva

Tel. +370 5 265 0000 • www.kid-man.com • info@kid-man.com

Data / Datum / Kuupäev / Date / Дата / Datum / Datum 2014-11-05

Paskutinio atnaujinimo data / Izdevuma datums / Viimase uuenduse kuupäev / Date of last update / Дата последнего обновления / Datum poslední aktualizace / Datum zadnje posodobitve 2026-11-06

CE

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.